

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata Képviselő-testületének **2019. november 21-én** a Szombathely, II. Rákóczi F. u. 79. szám alatt megtartott üléséről.

<u>Jelen vannak:</u>	Friedl Tamás Unger Bernadett Friedl Tamás Dávid Zielbauer György Zielbauer Veronika Ágnes Solymosi Zsolt, Koncz Sándor,	elnök elnökhelyettes képviselő képviselő képviselő a Polgármesteri Hivatal nemzetiségi és bizottsági ügyintézője, a jegyző képviseletében a Szombathelyi Reguly Antal Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola képviseletében
-----------------------------	--	---

Friedl Tamás elnök köszöntötte a képviselőtársait és a megjelent vendégeket.

Megállapította, hogy a képviselőtestület határozatképes, öt képviselő van jelen.

A Képviselő-testület ülését a nemzetiségi önkormányzat fenntartásában működő Szombathelyi Reguly Antal Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola II. Rákóczi F. u. 79. szám alatti épületében tartják.

Az ülést megnyitotta.

Unger Bernadett elnökhelyettes és **Zielbauer György képviselő** bejelentették, hogy valamennyi képviselő időben eleget tett a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (1) bekezdése szerinti vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének.

Friedl Tamás elnök javasolta, hogy az ülésen használt tárgyalási nyelv a magyar legyen, majd javaslatot tett a jegyzőkönyv hitelesítésére. Az ülésről magyar nyelven készülő jegyzőkönyv hitelesítésére Zielbauer Veronika Ágnes képviselőt kérte fel. Miután más javaslat nem hangzott el, szavazást rendelt el. Megállapította, hogy a jelenlévő képviselők ezzel 4 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett egyetértettek. Kihirdette a határozatot:

NÖ 75/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadta, hogy a Képviselő-testület **2019. november 21-ei** üléséről magyar nyelven készítendő jegyzőkönyvet **Zielbauer Veronika Ágnes képviselő** hitelesíti.

Felelős: Friedl Tamás elnök

Határidő: azonnal

Az elnök ismertette a napirendi javaslatot. Tájékoztatást adott a meghívottakról. Solymosi Zsolt, a Polgármesteri Hivatal nemzetiségi és bizottsági ügyintézője, a jegyző képviselőként vesz részt az ülésen.

Más javaslat nem hangzott el. Szavazást rendelt el az ülés napirendjéről, amelyet a testület 5 igen szavazattal fogadott el. Kihirdette a határozatot:

NÖ 76/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete a **2019. november 21-ei** ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

NAPIREND:

1. Beszámoló a két ülés között történt fontosabb eseményekről

Előadó: Friedl Tamás elnök

2. Javaslat Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatára

Előadó: Friedl Tamás elnök

3. Javaslat Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására

Előadó: Friedl Tamás elnök

4. Egyebek

Előadó: Friedl Tamás elnök

Az elnök jelezte, hogy az „Egyebek” napirendi pont keretében fogja ismertetni a Szombathelyi Napsugár Óvoda és a Szombathelyi Pipitér Óvoda 2019. évi költségvetésének III. sz. módosításához kért egyetértési jog gyakorlásáról szóló javaslatot. A megkeresés tegnap érkezett.

1. napirendi pont: Beszámoló a két ülés között történt fontosabb eseményekről

Friedl Tamás elnök beszámolt a legutóbbi ülés óta történtekekről.

Az elnök tájékoztatást adott a területi nemzetiségi önkormányzat megalakulásáról, az országos önkormányzati mandátum átadásáról, a Szent Márton Napról, a Szombathelyi Nemzetiségi Nap megrendezéséről, a 2019. évi belső ellenőrzési javaslatokról és intézkedési tervről.

A Neu Zeitung Alapítványtól megrendelték a Neu Zeitung újság 2020. évi előfizetését.

Kérte a Képviselő-testületet, hogy a beszámolót és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen. Indítványozta, hogy a Képviselő-testület a határozatában állapítsa meg, hogy az elhangzottak a nemzetiségi feladatok ellátását szolgálták.

Más hozzászóló nem volt. Szavazást rendelt el a javaslatról. Megállapította, hogy a testület azt 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Kihirdette a határozatot:

NÖ 77/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadta az önkormányzat elnökének a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, az előző ülést követő fontosabb eseményekről és az átruházott hatáskörben hozott döntésekről szóló tájékoztatóját.

A Képviselő-testület megállapítja, hogy a tájékoztatóban elhangzottak a nemzetiségi feladatok ellátását szolgálták.

Felelős: Friedl Tamás elnök

Határidő: azonnal

2. napirendi pont: **Javaslat Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatára**

Friedl Tamás elnök a Képviselő-testület elé terjesztette a javaslatot. A nemzetiségek jogairól szóló törvény alapján a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal megállapodást köt a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

A nemzetiségi önkormányzat 2014. december 15-én kötötte a jelenleg érvényben lévő együttműködési megállapodását Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával. A Képviselő-testület a 2019. október 13-ai választást követően 2019. október 21-én tartotta alakuló ülését. Az új együttműködési megállapodás tervezete, amely a Polgármesteri Hivatal szakmai segítségnyújtásával készült, az előterjesztés mellékletét képezi. Azt javasolta, hogy a Képviselő-testület hatalmazza fel a nemzetiségi önkormányzat elnökét a megállapodás aláírására, legkésőbb 2020. január 31-éig.

A felek által vállalt kötelezettségek megegyeznek a korábbi években vállaltakkal. A megállapodásban az eltelt időben bekövetkezett jogszabályváltozások kerültek átvezetésre. Az új együttműködési megállapodás a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete és a Közgyűlés elfogadó határozatával, a megállapodás aláírásának napján lép életbe. Egyidejűleg a nemzetiségi önkormányzat NÖ 42/2014. (XI. 20.) számú és Szombathely Megyei Jogú Város Közgyűlése 445/2014. (XI. 24.) Kgy. számú határozatával elfogadott együttműködési megállapodás hatályát veszti.

Friedl Tamás elnök és Zielbauer György képviselő közös javaslatot tettek a megállapodás szövegének kiegészítésére, azaz a határozatban a Képviselő-testület kérje továbbá, hogy a vele kötendő megállapodás tartalmazza azt is, hogy a Közgyűlés Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata részére, mint a Szombathelyi Reguly Antal Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola fenntartója és üzemeltetője részére a 159/2015. (IV.16.) Kgy. sz. határozatban foglaltak szerint biztosítja a közfeladat ellátásához szükséges ingatlan és ingó vagyon ingyenes használatát.

A nemzetiségi önkormányzat jelenlegi elhelyezését biztosító Szombathely, Rohonci út 14. szám alatti helyiségek ingyenes használati joga 2019. december 31-én lejár. Az elnök javasolta, hogy kezdeményezzék az ingyenes használat 2024. december 31-ig szóló, változatlan feltételekkel történő meghosszabbítását.

Kérte a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatokat - az elhangzott kiegészítéssel - elfogadni szíveskedjen.

Más hozzászólás nem volt. Az elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatokat a képviselők 5 igen szavazattal elfogadták. Az elnök kihirdette a határozatokat:

NÖ 78/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése alapján felülvizsgálta Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodását és azt a jegyzőkönyvhöz csatolt melléklet szerint elfogadta.

A Képviselő-testület kéri továbbá, hogy a vele kötendő megállapodás tartalmazza azt is, hogy a Közgyűlés Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata részére, mint

a Szombathelyi Reguly Antal Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola fenntartója és üzemeltetője részére a 159/2015. (IV.16.) Kgy. sz. határozatban foglaltak szerint biztosítja a közfeladat ellátásához szükséges ingatlan és ingó vagyon ingyenes használatát.

A Képviselő-testület felhatalmazza a nemzetiségi önkormányzat elnökét a megállapodás aláírására.

Felelős: Friedl Tamás elnök

Határidő: azonnal, ill. 2020. január 31.

NÖ 79/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése alapján – figyelemmel Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodásban foglaltakra - kezdeményezi a jelenlegi elhelyezését biztosító Szombathely, Rohonci út 14. szám alatti helyiségek ingyenes használatának 2024. december 31-ig szóló, változatlan feltételekkel történő meghosszabbítását.

Felelős: Friedl Tamás elnök

Határidő: azonnal, ill. 2019. december 31.

3. napirendi pont: **Javaslat Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**

Friedl Tamás elnök röviden ismertette a javaslatot. A nemzetiségi törvényben leírtak szerint a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal megállapodást köt a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül. A Képviselő-testület a mai ülésén tárgyalta az együttműködési megállapodás felülvizsgálatát. Azt javasolta, hogy a Képviselő-testület a felülvizsgált együttműködési megállapodásban foglaltakra figyelemmel módosítsa a szervezeti és működési szabályzatát.

A nemzetiségi önkormányzat az alakuló ülést követő három hónapon belül meghatározza a szervezete és működése részletes szabályait, továbbá módosítja azt a szükségessé válást követő harminc napon belül. Javaslatára szerint a Képviselő-testület a

határozatában arra kéri fel a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy az együttműködési megállapodásban foglaltak figyelembevételével gondoskodjon a szervezeti és működési szabályzat módosításáról szóló javaslat előterjesztéséről. Legkésőbb 2020. január 21-éig. A nemzetiségi önkormányzat elnöke az előterjesztésben tegyen javaslatot a Képviselő-testület létszámával és a nemzetiségi önkormányzati képviselők névjegyzékével összefüggő változások átvezetésére, valamint az iratkezelés szabályozására az erről szóló kormányrendeletben foglaltaknak megfelelően.

Kérte a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Más hozzászólás nem volt. Az elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatot a képviselők 5 igen szavazattal elfogadták. Az elnök kihirdette a határozatot:

NÖ 80/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete elhatározza, hogy a Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött és a 2019. november 21-ei ülésén felülvizsgált együttműködési megállapodásban foglaltakra figyelemmel módosítja a Szervezeti és Működési Szabályzatát.

A Képviselő-testület ezért felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy az együttműködési megállapodásban foglaltak figyelembevételével gondoskodjon a szervezeti és működési szabályzat módosításáról szóló javaslat előterjesztéséről. Az előterjesztésben tegyen javaslatot:

- a képviselőtestület létszámával és a nemzetiségi önkormányzati képviselők névjegyzékével összefüggő változások átvezetésére;
- az iratkezelés szabályozására - a közfeladatot ellátó szervek iratkezelésének általános követelményeiről szóló 335/2005. (XII. 29.) Kormányrendelet 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.

Felelős: Friedl Tamás elnök

Határidő: azonnal, ill. 2020. január 21.

4. napirendi pont: Egyebek

Friedl Tamás elnök ismertette, hogy tegnap érkezett az a megkeresés, amelyben a nemzetiségi önkormányzat egyetértését kérték a Szombathelyi Napsugár Óvoda és a Szombathelyi Pipitér Óvoda 2019. évi költségvetésének III. sz. módosításához. A 15.036-30/2019. sz. megkeresésben részletes tájékoztatást adtak a nemzetiségi nevelést folytató intézmények előirányzatainak változásáról. A fenntartói megkeresés alapján a nemzetiségi nevelést folytató intézmények esetében ezeket tartalmazza

Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata 2019. évi költségvetési rendeletének III. sz. módosítása, amely a Közgyűlés 2019. november 28-ai ülésére készült. Ehhez kérték a nemzetiségi önkormányzat egyetértését.

Az elnök kérte a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Más hozzászólás nem volt. Az elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatot a képviselők 5 igen szavazattal elfogadták. Az elnök kihirdette a határozatot:

NÖ 81/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Szombathelyi Napsugár Óvoda - *Sonnenstrahl Kindergarten, Steinamanger* (Szombathely, Pázmány Péter körút 26/a) és a Szombathelyi Pipitér Óvoda - *Färberkamille Kindergarten, Steinamanger* (Szombathely, Bem József u. 9/c.) 2019. évi költségvetésének módosításával kapcsolatos előterjesztést, amely a fenntartói megkeresés alapján Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata 2019. évi költségvetési rendelete III. sz. módosításának részét képezi.

A Képviselő-testület az előterjesztett javaslatban foglaltak és a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján

egyetértését adja

az alapító okiratuk szerint német nemzetiségi nevelési-oktatási feladatot ténylegesen ellátó nevelési-oktatási intézmények 2019. évi költségvetésének módosításához.

A Képviselő-testület kéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy az intézmények költségvetésének módosításáról szóló fenntartói megkeresés esetén gondoskodjon az egyetértési jog gyakorlásával kapcsolatos előterjesztés benyújtásáról.

A Képviselő-testület megbízza a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a határozatban foglaltakról tájékoztassa dr. Nemény András Polgármester Urat és dr. Károlyi Ákos Jegyző Urat.

Felelős: Friedl Tamás elnök

Határidő: azonnal, ill. 2019. november 28.

Zielbauer György képviselő, a Szombathelyi Reguly Antal Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola igazgatója tájékoztatást adott az intézmény helyzetéről.

A képviselők a tájékoztatást tudomásul vették.

Az elnök megkérdezte a megjelenteket, hogy az „Egyebek” napirend keretében van-e még kérdésük vagy hozzászólási szándékuk.

Miután további kérdés, hozzászólás nem volt, az elnök megköszönte a munkát és az ülést berekesztette.

Kelt, mint az első oldalon.



/: Friedl Tamás :/
elnök



/: Zielbauer Veronika Ágnes :/
jegyzőkönyv-hitelesítő



MEGHÍVÓ

**Tisztelettel meghívom Önt
Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata
Képviselő-testületének ülésére.**

Időpont:

2019. november 21. (csütörtök) 16:30 óra

Helyszín:

**Szombathelyi Reguly Antal Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola
(Szombathely, II. Rákóczi F. u. 79.)**

Javaslat a testületi ülés napirendjére:

1. Beszámoló a két ülés között történt fontosabb eseményekről

Előadó: Friedl Tamás elnök

2. Javaslat Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatára

Előadó: Friedl Tamás elnök

Meghívott: a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztálya

3. Javaslat Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására

Előadó: Friedl Tamás elnök

Szombathely, 2019. november 16.




**Friedl Tamás
elnök**

ELŐTERJESZTÉS

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata
2019. november 21-ei képviselő-testületi ülésére

Javaslat

Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együtműködési megállapodás felülvizsgálatára

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése értelmében a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal megállapodást köt a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata és Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata 2014. december 15-én kötötte a jelenleg érvényben lévő együtműködési megállapodást. A megállapodást azóta minden évben felülvizsgáltuk. Az új együtműködési megállapodás tervezete az előterjesztés mellékletét képezi. Javaslom, hogy Képviselő-testület hatalmazza fel a nemzetiségi önkormányzat elnökét a megállapodás aláírására, legkésőbb 2020. január 31-éig.

A nemzetiségi önkormányzat jelenlegi elhelyezését biztosító Szombathely, Rohonci út 14. szám alatti helyiségek ingyenes használati joga 2019. december 31-én lejár. Javaslom, hogy kezdeményezzük az ingyenes használat 2024. december 31-ig szóló, változatlan feltételekkel történő meghosszabbítását.

További javaslatok ismertetésére az ülésen szóban kerül sor.

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjen.

Szombathely, 2019. november 16.


Friedl Tamás
elnök



HATÁROZATI JAVASLATOK

NÖ/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése alapján felülvizsgálta Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodását és azt a jegyzőkönyvhöz csatolt melléklet szerint elfogadta.

A Képviselő-testület felhatalmazza a nemzetiségi önkormányzat elnökét a megállapodás aláírására.

Felelős: Friedl Tamás elnök
Határidő: azonnal, ill. 2020. január 31.

NÖ/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése alapján – figyelemmel Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodásban foglaltakra - kezdeményezi a jelenlegi elhelyezését biztosító Szombathely, Rohonci út 14. szám alatti helyiségek ingyenes használatának 2024. december 31-ig szóló, változatlan feltételekkel történő meghosszabbítását.

.....

Felelős: Friedl Tamás elnök
Határidő: azonnal, ill. 2019. december 31.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

(T e r v e z e t)

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat, képviseli: Friedl Tamás elnök) és Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: önkormányzat, képviseli: dr. Nemény András polgármester) jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségi önkormányzat és az önkormányzat együttműködésének szabályozását a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.), 80. § (2) bekezdése, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 6/C. § (1) bekezdése alapján.

I.

Általános szabályok

1. A megállapodásban rögzített szabályozás kiterjed a nemzetiségi önkormányzat helyiséghasználataival, az önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátása, a költségvetés elkészítése és jóváhagyása, a gazdálkodási, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítése, valamint a nyilvántartási tevékenység, illetve a vagyonkezelés során a nemzetiségi önkormányzat és az önkormányzat együttműködésére vonatkozó részletes szabályokra és eljárási rendre.
2. A szabályozás a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, a helyi önkormányzatokról szóló hatályos törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet és a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet figyelembe vételével készült.
3. A nemzetiségi önkormányzat működésére vonatkozó önkormányzati feladatokat a szervezeti és működési szabályzatról szóló önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ), a polgármesteri hivatal szervezeti és működési szabályzata, valamint - a feladat- és hatáskörükbe tartozó ügyekben - a belső szervezeti egységek ügyrendjei tartalmazzák.

4. A nemzetiségi önkormányzat gondoskodik arról, hogy a jelen megállapodással érintett szabályokat saját szabályzataik is tartalmazzák.

II.

A nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek biztosítása

- 1.1 Szombathely Megyei Jogú Város Közgyűlése (a továbbiakban: Közgyűlés) *Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata részére, mint a Szombathelyi Reguly Antal Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola fenntartója és üzemeltetője részére a 159/2015. (IV.16.) Kgy. sz. határozatban foglaltak szerint biztosítja a közfeladat ellátásához szükséges ingatlan és ingó vagyon ingyenes használatát.*
- 1.2 A Közgyűlés a nemzetiségi önkormányzat részére külön határozatban foglaltak szerint biztosítja az önkormányzati feladat ellátásához szükséges helyiség ingyenes használatát.
2. A közgyűlés az éves költségvetésében állapítja meg a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek fedezetét tartalmazó pénzeszközök mértékét.

III.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetése (zárszámadása) elkészítésének és jóváhagyásának rendje

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének (zárszámadásának) előkészítéséért Szombathely Megyei Jogú Város Jegyzője (a továbbiakban: jegyző) a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztálya (a továbbiakban: Közgazdasági és Adó Osztály) közreműködésével felelős.
2. A nemzetiségi önkormányzat elnöke információszolgáltatással és az előzetes egyeztetésekben való közreműködésével segíti elő a költségvetés (zárszámadás) elkészítését.
3. A nemzetiségi önkormányzat – a Közgazdasági és Adó Osztály szakmai segítségnyújtásával elkészített - költségvetési (zárszámadási) határozat tervezetét a

nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé.

4. A Közgűlés hozzájárul a nemzetiségi önkormányzat működési költségei pénzügyi fedezetének biztosításához. A működéshez való hozzájárulás elsődlegesen a nemzetiségi önkormányzat ingyenes használatába adott helyiség vagy más vagyontárgy használatának, az ezzel kapcsolatos teendők, így különösen a használat során felmerűlő közűzemi szolgáltatások igénybevételeének, az iratkezelési, nyilvántartási, postázási, sokszorosítási feladatok ellátásának biztosítását és az ezzel járó költségekhez való hozzájárulást jelenti. Az önkormányzati hozzájárulás más célra történő felhasználása nem veszélyeztetheti az előzőekben felsorolt feladatok zavartalan ellátását.
5. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közűgyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva határozatot hoz, önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megalkotja költségvetését, ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat, és ebből finanszírozza, látja el a jogszabályokban, valamint a saját testületi határozataiban meghatározott feladatait.
6. A nemzetiségi önkormányzat költségvetése (zárszámadása) elkészítésének, elfogadásának, valamint módosításának rendjéhez kapcsolódó feladatok címzettjeinek és határidűinek felsorolását jelen megállapodás melléklete tartalmazza.

IV.

A gazdálkodási, pénzügyi és információszolgáltatási tevékenység végzésének rendjére vonatkozó szabályok

1. A Közgazdasági és Adó Osztály ellátja a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatokat az önkormányzat számlarendjében és mellékleteiben foglaltaknak megfelelően.
2. A nemzetiségi önkormányzat számvitelének rendjére az önkormányzat számlarendjének és mellékleteinek szabályait kell alkalmazni.

3. A nemzetiségi önkormányzatot a működéséhez biztosított önkormányzati hozzájárulás a költségvetési rendelet pénzellátási szabályaiban foglaltak szerint – évi négy egyenlő részletben, a negyedév első hónap 10. napjáig – illeti meg.
4. A nemzetiségi önkormányzat az önkormányzat számlavezető pénzügyintézeténél önálló pénzforgalmi számlát vezet.
5. A Közgazdasági és Adó Osztály végzi el a számlanyitással és a számlával kapcsolatos feladatokat a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködésével.
A számla feletti rendelkezéshez e szabályzat alapján a Közgazdasági és Adó Osztály gondoskodik a banki aláírás bejelentő elkészítéséről és megküldéséről. A számlán lebonyolított pénzforgalomról a Közgazdasági és Adó Osztály folyamatosan írásban tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat elnökét.
6. A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő vállalhat kötelezettséget, illetve jogosult utalványozásra.
7. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére Szombathely Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának a kötelezettségvállalási, ellenjegyzési, utalványozási és érvényesítési eljárásáról szóló jegyzői utasításában (a továbbiakban: jegyzői utasítás) meghatározott személy jogosult.
8. A kötelezettségvállalásra az azokat terhelő kötelezettségvállalásokkal és más fizetési kötelezettségekkel csökkentett összegű eredeti vagy módosított kiadási előirányzatok mértékéig kerülhet sor.
9. A jegyző gondoskodik arról, hogy a kötelezettségvállalás, ellenjegyzés, utalványozás, érvényesítés és szakmai teljesítés igazolás rendjét, továbbá az összeférhetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket – jelen megállapodásra való hivatkozással - a jegyzői utasítás is tartalmazza.
10. A nemzetiségi önkormányzat köteles megküldeni kötelezettségvállalásait a Közgazdasági és Adó Osztály részére a jegyzői utasításban előírt nyilvántartás vezetése céljából.

11. A szakmai teljesítés igazolása a nemzetiségi önkormányzat elnöke illetve az általa írásban kijelölt nemzetiségi önkormányzati képviselő által történik. A szakmai teljesítés leigazolója kijelölhető általános jelleggel, összeghatárhoz kötötten, vagy egyedi ügyekre is. A kötelezettségvállalásra, ellenjegyzésre, szakmai teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás mintájukról a Közgazdasági és Adó Osztály nyilvántartást vezet.
12. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának évközi helyzetéről szóló, az államháztartási jogszabályokban meghatározott beszámolási kötelezettségének teljesítéséhez, valamint a törzskönyvi nyilvántartásba vételéhez és adószám igényléséhez kapcsolódó feladatok címzettjeinek és határidőinek felsorolását jelen megállapodás melléklete tartalmazza.
13. A belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Irodája látja el a nemzetiségi önkormányzat számára. A belső ellenőrzésre Szombathely Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Belső Ellenőrzési Kézikönyvének szabályait kell alkalmazni.

V.

A vagyonkezelés rendje

1. A Közgazdasági és Adó Osztály a nemzetiségi önkormányzat valamennyi eszközét elkülönítetten (analitikusan) vezeti (mennységben és értékben) az önkormányzat nyilvántartásain belül az önkormányzat számlarendje és mellékletei alapján.

VI.

Vegyes és záró rendelkezések

1. Jelen együttműködési megállapodást bármelyik fél 90 napos előzetes bejelentési kötelezettség mellett a következő költségvetési évre vonatkozóan a folyó év december 31-ig felmondhatja, azt a felek évente január 31-éig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályok változása miatti módosítások szükségességét az önkormányzatnak és a nemzetiségi önkormányzatnak

jelzi, a Közgyűlés és a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosíthatja.

2. A jegyző vagy annak - a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő - megbízottja az önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
3. Jelen együttműködési megállapodás a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete és a Közgyűlés elfogadó határozatával, a megállapodás aláírásának napján lép életbe.
Egyidejűleg Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata NÖ 42/2014. (XI. 20.) számú és Szombathely Megyei Jogú Város Közgyűlése 445/2014. (XI. 24.) Kgy. számú határozatával elfogadott együttműködési megállapodás hatályát veszti.

A megállapodást Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata számú, Szombathely Megyei Jogú Város Közgyűlése a/2019. (... ..) Kgy. számú határozatával fogadta el.

Szombathely,

/: Friedl Tamás :/

Szombathely Megyei Jogú Város
Német Önkormányzatának Elnöke

/: Dr. Nemény András :/

Szombathely Megyei Jogú Város
Polgármestere

Melléklet
a nemzetiségi önkormányzat és az önkormányzat közötti
együttműködési megállapodáshoz

Feladat	Címzett	Határidő
1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat - a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állást követően - közli a nemzetiségi önkormányzat elnökével.	Közgazdasági és Adó Osztály vezetője	Nemzetiségi önkormányzat határozattervezetet tárgyaló testületi ülése előtt 7 nappal
2. Szakmai segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat költségvetési (zárszámadási) határozattervezetének elkészítéséhez.	Jegyző (a Közgazdasági és Adó Osztály vezetőjének közreműködésével)	Nemzetiségi önkormányzat határozattervezetet tárgyaló testületi ülése előtt 7 nappal
3. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjeszti a költségvetési (zárszámadási) határozat tervezetét.	Nemzetiségi önkormányzat elnöke	Nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzata szerint
4. Ha a nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatait év közben megváltoztatja, köteles módosítani a költségvetéséről szóló határozatát.	Nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete	Az Áht-ben meghatározott határidő
5. Adatszolgáltatást teljesít a nemzetiségi önkormányzattal kapcsolatban az államháztartás információs rendszere keretében	Nemzetiségi önkormányzat elnöke (a Közgazdasági és Adó Osztály vezetőjének közreműködésével)	Az Ávr-ben meghatározott határidő
6. Beszámol a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának évközi helyzetéről.	Nemzetiségi önkormányzat elnöke	Az Áht-ben meghatározott határidő
7. Ellátja a nemzetiségi önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos feladatokat.	Nemzetiségi önkormányzat elnöke (a Közgazdasági és Adó Osztály vezetőjének közreműködésével)	Az Áht-ben meghatározott határidő

ELŐTERJESZTÉS

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata
2019. november 21-ei képviselő-testületi ülésére

Javaslat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata
Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése értelmében a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal megállapodást köt a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

A Képviselő-testület a 2019. november 21-ei ülésén tárgyalja Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatát. Javaslom, hogy a Képviselő-testület a felülvizsgált együttműködési megállapodásban foglaltakra figyelemmel módosítsa a Szervezeti és Működési Szabályzatát.

Az Njtv. 113. § a) pontja értelmében a nemzetiségi önkormányzat - jogszabályi keretek között - át nem ruházható hatáskörében, minősített többséggel határozza meg törvényes működésének feltételeit, így a szervezete és működése részletes szabályait az alakuló ülést követő három hónapon belül, továbbá módosítja azt a szükségessé válást követő harminc napon belül.

A Képviselő-testület a Szervezeti és Működési Szabályzatát az NÖ 27/2012. (VII. 5.) sz. határozattal fogadta el, amelyet két alkalommal módosított: 2014-ben és 2015-ben.

Javaslom, hogy a Képviselő-testület a határozatában arra kérje fel a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy az együttműködési megállapodásban foglaltak figyelembe vételével gondoskodjon a szervezeti és működési szabályzat módosításáról szóló javaslat előterjesztéséről, legkésőbb 2020. január 21-éig.

A Képviselő-testület a 2019. október 13-ai választást követően 2019. október 21-én tartotta alakuló ülését. Létszáma három főről öt főre nőtt, megválasztotta az elnököt és az elnökhelyettest.

A közfeladatot ellátó szervek iratkezelésének általános követelményeiről szóló 335/2005. (XII. 29.) Kormányrendelet 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően szükséges az iratkezelésnek az SZMSZ-ben – jelenleg hiányzó - szabályozása.

A nemzetiségi önkormányzat elnöke ezért az előterjesztésben tegyen javaslatot:

- a képviselőtestület létszámával és a nemzetiségi önkormányzati képviselők névjegyzékével összefüggő változások átvezetésére;
- az iratkezelés szabályozására - a közfeladatot ellátó szervek iratkezelésének általános követelményeiről szóló 335/2005. (XII. 29.) Kormányrendelet 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.

További kapcsolódó javaslatok ismertetésére az ülésen szóban kerül sor.

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Szombathely, 2019. november 16.


Friedl Tamás
elnök



HATÁROZATI JAVASLAT

NÖ/2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete elhatározza, hogy a Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött és a 2019. november 21-ei ülésén felülvizsgált együttműködési megállapodásban foglaltakra figyelemmel módosítja a Szervezeti és Működési Szabályzatát.

A Képviselő-testület ezért felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy az együttműködési megállapodásban foglaltak figyelembe vételével gondoskodjon a szervezeti és működési szabályzat módosításáról szóló javaslat előterjesztéséről. Az előterjesztésben tegyen javaslatot:

- a képviselőtestület létszámával és a nemzetiségi önkormányzati képviselők névjegyzékével összefüggő változások átvezetésére;
- az iratkezelés szabályozására - a közfeladatot ellátó szervek iratkezelésének általános követelményeiről szóló 335/2005. (XII. 29.) Kormányrendelet 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.
-

Felelős: Friedl Tamás elnök

Határidő: azonnal, ill. 2020. január 21.



HATÁROZATI JAVASLAT
Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzata
2019. november 21-ei képviselő-testületi ülésére

**Javaslat egyetértési jog gyakorlására
a Szombathelyi Napsugár Óvoda és a Szombathelyi Pipitér Óvoda
2019. évi költségvetésének III. sz. módosításához**

NÖ .../2019. (XI. 21.) sz. határozat

Szombathely Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Szombathelyi Napsugár Óvoda - *Sonnenstrahl Kindergarten, Steinamanger* (Szombathely, Pázmány Péter körút 26/a) és a Szombathelyi Pipitér Óvoda - *Färberkamille Kindergarten, Steinamanger* (Szombathely, Bem József u. 9/c.) 2019. évi költségvetésének módosításával kapcsolatos előterjesztést, amely a fenntartói megkeresés alapján Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata 2019. évi költségvetési rendelete III. sz. módosításának részét képezi.

A Képviselő-testület az előterjesztett javaslatban foglaltak és a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 84. § (9) bekezdés b) pontja alapján

egyetértését adja / nem adja egyetértését

az alapító okiratuk szerint német nemzetiségi nevelési-oktatási feladatot ténylegesen ellátó nevelési-oktatási intézmények 2019. évi költségvetésének módosításához.

A Képviselő-testület kéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy az intézmények költségvetésének módosításáról szóló fenntartói megkeresés esetén gondoskodjon az egyetértési jog gyakorlásával kapcsolatos előterjesztés benyújtásáról.

A Képviselő-testület megbízza a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a határozatban foglaltakról tájékoztassa dr. Nemény András Polgármester Urat és dr. Károlyi Ákos Jegyző Urat.

Felelős: Friedl Tamás elnök

Határidő: azonnal, illetve 2019. november 28.

Szombathely, 2019. november 20.


Friedl Tamás
elnök



SZOMBATHELY MEGYEI JOGÚ VÁROS
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KÖZGAZDASÁGI ÉS ADÓ OSZTÁLY
9700 Szombathely, Kossuth L. u. 1-3.

Ikt.sz.: 15.036-30/2019.
Üi.: Szakács Eszter

Német Önkormányzat
Elnöke
Friedl Tamás
részére

Tisztelt Elnök Úr!

Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata 2019. évi költségvetési rendeletének III. számú módosításával kapcsolatban – kiemelten a nemzetiségi nevelést folytató intézmények vonatkozásában az alábbi tájékoztatást adom.

- Az intézmények irányító szervtől kapott támogatási összege (önkormányzati támogatás) a Pipitér Óvoda esetében 404 eFt-tal csökkent, a Napsugár Óvoda esetében pedig 428 eFt-tal került megemelésre.
A mellékelt táblázat részletesen tartalmazza a támogatás csökkenés, növekedés jogcímeit, valamint az államháztartási szabályoknak megfelelően a megadott kiemelt kiadási előirányzatokra történő megbontását.
- Az intézmények (Szombathelyi Köznevelési Gameszon keresztül!) saját hatáskörű előirányzat módosítási kérelmet nyújtottak be a fenntartó önkormányzat felé.
A módosításra javasolt tételeket szintén kiemelt bevételi és kiadási előirányzatok szerinti bontásban a mellékelt táblázat tartalmazza.
- A kiemelt előirányzatként kezelendő létszám előirányzat nem került módosításra.

A fentiekben ismertetett módosítási tényezők együttes és összevont pénzügyi adatait tartalmazza a 2019. évi költségvetési rendelet III. számú módosításának 4. és 6. sz. melléklete.

Tisztelettel kérem a Német Önkormányzat Elnökét, hogy a tájékoztatót szíveskedjék tudomásul venni, elfogadni s ezen részletes információk ismeretében Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata 2019. évi költségvetési rendeletének III. számú módosítására vonatkozó egyetértési jogukat megadni.

Szombathely, 2019. november 20.

Tisztelettel:

/: Stéger Gábor :/
Közgazdasági és Adó Osztályvezető



Önkormányzati támogatás módosításai 2019. RM.III.

eft

INTÉZMÉNY	Önkormányzati támogatás RM II.	Oktatási és Szociális Bizottság* 206/2019. (IX.25.)	Szociális és Lakás Bizottság** 7/2019. (XI.14.)	SZOCHO*** 2019.július 1-től 17,5%-ra történő csökkentése 19,5%-ról	Átcsoportosítás Köznevelési GAMESZ pedagógus továbbképzés	Előirányzat módosítás összesen	Összes önkormányzati támogatás RM III.
Piptér Óvoda	102 312	120	100	-624		-404	101 908
Napsugár u. Óvoda	98 238	90	100	-615	853	428	98 666

* gyermeknap rendezvény támogatása

** év végi karácsonyi ajándékozás: tárgyi feltételek javítása érdekében forrás biztosítása

*** Szociális hozzájárulási adó 2019.július 1-től 17,5%-ra történő csökkentése 19,5%-ról (2019.évi XLVIII tv.)

Az intézményi költségvetésekben ezen intézkedésből eredő megtakarítás elvonásra került.

INTÉZMÉNY	Kiemelt előirányzatok				Kiadások összesen
	Személyi juttatás	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájár. adó	Dologi kiadások	Beruházás	
Piptér Óvoda	0	-624	120	100	-404
Napsugár u. Óvoda	714	-476	90	100	428

$2Ft$ 'szolgáltatások bevétele (zene, tánc)

* szavazatszámláló bizottság választott tag munkabér megtérítése

I N T É Z M E N Y						
	Személyi juttatások	Munkaadókat terhelő járulékok	Dologi és egyéb folyó kiadások	Egyéb működési kiadások	Ellátottak pénzbeli juttatásai	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN
					Beruházás	Felújítás
						Egyéb felhalmozási célú kiadások
						FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK MINDÖSSZESEN						
O v o d á k	-873	-153	1 352		80	-27
Pisker Óvoda	-428	-75	1 150		123	123
Lapsugár Óvoda						770

1. Intézményi működési bevételek**+ 255**

- egyéb működési bevételek + 4
- szolgáltatások ellenértéke + 251

Dologi kiadások**+ 255**

- szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások

2. Működési célú támogatások államháztartáson belülről

- választott bizottsági tag munkabér megtérítés + 44

Személyi juttatások**+ 44****13. Előirányzat átcsoportosítás****Személyi juttatások****- 917****Járulékok****- 153****Dologi kiadások****+ 1097**

(egyéb szolgáltatások) + 946

(2018. évi PM iroda glettelés, festés) + 107

Beruházások**+ 80**

(Szakkönyv beszerzésére, beépített szekrényre, salgó polcra)

Felújítás**- 107**

(2018. évi PM iroda glettelés, festés)

Szombathelyi Napsugár Óvoda**ezer Ft****1. Intézményi működési bevételek****+ 770**

- szolgáltatások bevétele + 767
- egyéb működési bevételek + 3

Dologi kiadások**+ 770**

- szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások

13. Előirányzat átcsoportosítás**Személyi juttatások****- 428****Járulékok****- 75****Dologi kiadások****+ 380**

(egyéb szolgáltatások)

Beruházások**+ 123**

(2 darab zászló és 2 darab tartó farúd beszerzésére)

Szombathely, 2019. november 12.